



MESTNA KNJIZNICA PIRAN
BIBLIOTEKA

primorski utrip

ČASOPIS ZA SLOVENSKO OBALO IN ZAMEJSTVO

Piran-Izola-Koper



www.casino-portoroz.com

Grand Casino Portorož
Obala 75a, Portorož - Slovenija
Tel.: 05 676 0 373
Casino Portoroz d.d.

Februar 2004 leto 10 številka 120 CENA 180 SIT / Poština plačana pri pošti 6320 Portorož/

Banka Koper

IZHAJA 15. V MESECU

Velike pridobitve za turizem

Grand hotela Emona bo odprt 26. februarja

Nova večnamenska kongresna dvorana s 1.100 sedeži 31. marca 2004



Hoteli Bernardin izvajajo v okviru gradbenega dovoljenja 14 sklopov posegov, obsežnih del na prenovi Grand hotela Emona in razširitvi kongresnega centra. Odločbo gradbenega inšpektorata RS za okolje, prostor in energijo so prejeli o ustavitvi del na del prvega sklopa, ki zajema izgradnjo nove kongresne dvorane in se nanaša na ločno streho nad višinsko koto obstoječe strehe hotela, ki pa je skladna s sprejetim odlokom Občinskega sveta Občine Piran. Ekipa izvajalcev del s svojimi skupinami podizvajalcev na navedenih področjih izvajajo dela, ki niso ustavljena, nemoteno in v skladu z načrti in roki. Predviden rok za odprtje prenovljenega Grand hotela Emona je 26. februarja 2004, nove kongresne dvorane pa 31. marec 2004. Takoj po sprejetju omenjene odločbe so skladno z navodili inšpektorskega organa in določbami Zakona o graditvi objektov, vložili Vlogo za dopolnitev gradbenega dovoljenja pri pristojnem organu Upravni enoti Piran z vso zahtevano dokumentacijo. Hkrati pa se bodo na odločbo pritožili in vložili predlog za odložitev izvršitve odločbe, zaradi preprečitve velike nepopravljive gospodarske škode.

V središču Portoroža pa tudi hitijo s prenovno in razširitvijo Grand hotela Palace. FOTO: FK- Primorski utrip.

DROGA

Živilska industrija d.d.,
Industrijska cesta 21, 6310 Izola

**AVT-CENTER
UDOVIČ**

PRODAJA IN MONTAŽA KATALIZATORJEV
IN IZPUHOV ZA VSA VOZILA



AVTOKLEPARSTVO - LIČARSTVO
Sečovelje, tel.: 05/672-02-00, fax: 672-02-01

fotooptika RIO
EXPRESS OPTIKA
IZOLA

Kar je čisto
in jasno je
resnično!



Popolna oskrba vida
Za vaše oči Fotooptika Rio poskrbi!

Ljubljanska 24 IZOLA Tel. 64 00 500

Sporna zemljišča za golf Stran 3

Poslovno sodelovanje Droge in Solin

Upravi podjetij Droga d.d. in Mobitelove hčerinske družbe Soline d.o.o. sta prišli do spoznanja, da ne moreta druga brez druge in sta sklenili dogovor o dolgoročnem poslovnem sodelovanju na področju predelave, pakiranja, distribucije in prodaje soli, pridelane v podjetju Soline d.o.o. v Sečoveljskih in Strunjskih solinah. Pogodbo o poslovnem sodelovanju sta v petek, 13. 2. 2004 v prostorih Drogine upravne stavbe v Izoli svečano podpisala Alojz Jurjec, direktor Solin d.o.o. in Andrej Božič, predsednik uprave Droge d.d. Pomembnega in spodbudnega dogodka so se udeležili tudi direktor Mobitela d.d., Anton Majzelj ter županji Breda Pečan in Vojka Štular. Gre za prvi nakup 1500 ton soli.



CENTRALNA PLAŽA PORTOROŽ

Javno podjetje OKOLJE Piran d.o.o.

oddaja v najem štiri gostinske lokale
na najbolj atraktivnih lokacijah v središču Portoroža.

Razpisna dokumentacija in dodatne informacije po
tel.: 05 61 750 52 in www.okoljepiran.si

Rok za oddajo ponudbe je sreda, 25.2.2004, do 12. ure.
339570



*Restavracija Barka v
februarju ponovno odpira svoja vrata.*

*Ž veseljem vas pričakujemo s ponudbo
mediteranskih jedi s pridihom pristnega okusa
slavitega kuharskega mojstra Alain-Ducasse.*

*Osebjestavracije Barka
Hoteli Bernardin, d.d.*

Rezervacije tel.: 05/ 695 3008 od 12.-23. ure



Kako z izrabljenimi vozili

Stran 4



PE LJUBLJANA Zaloška c. 69	PE MARIBOR Sokoška ul. 46
PE CELJE Ljubljanska 20	PE KRANJ Maistrov trg 11
PE PTUJ Vodnikova 2	PE KOČEVJE TZO 64
PE PORTOROŽ Obala 26	PE TREBNJE Baragov trg 1

**STE BILI POŠKODOVANI V
PROMETNI NEZGODI?**

ŽELITE PRIMERNO DENARNO ODŠKODNINO?
POKLIČITE BREZPLAČNO ŠTEVILKO

080 13 14

www.poravnavas.si

323254

Foto color laboratory

Quicklab

Obala 7, Bernardin, 6320 Portorož - Tel.: +386 05 674-0880
quicklab@volja.net www.geocities.com/quicklab_fotolaboratorij

- za prenos fotografije s CD, disketa (flopy disk), SMART Media,
Compact Flash iz digitalnega fotoaparata na fotografski papir



EU in PREDPISI

Evropska zakonodaja

So podjetja že seznanjena z novo devizno ureditvijo?

Z vstopov v EU 1. maja 2004 se bo zaključila dolga pot slovenskega prilagajanja evropskemu pravnemu redu tudi na področju devizne ureditve, svobode pretoka kapitala in ureditve plačljivega prometa »prek državnih meja« v prostoru EU. Res je, da tudi vrhunski pravni strokovnjaki in managerji težko sledijo na tisoče strani dolgim evropskim predpisom in njihovim spremembam, direktivam..., zato je pravo blažilo, če dobimo na police kakšno bolj konkretno literaturo, ki nas seznanja s pravnimi normami, zahtevami Bruslja in uveljavljanjem tega v praksi.

Z vstopom Slovenije v EU postajajo evropski primarni viri neposredno uporabljivi in veljavni tudi v Sloveniji!

Postajajo sestavni del našega pravnega reda. Določila evropskih primarnih virov so neposredno uporabljiva tudi, če so domači predpisi z njimi v neskladju. Zato je seveda izjemno pomembno, da so uporabniki deviznih predpisov seznanjeni ne le z domačim pravnim redom, temveč tudi z evropskimi primarnimi pravnimi viri in dosedanjim evropsko pravno prakso, ki daje dodatni vpogled v razumevanje in tolmačenje evropskega in s tem tudi bodočega slovenskega pravnega reda na področju devizne ureditve. Od Slovenskega tolarja naj bi se poslovili leta 2006/7, ko bo evro postal tudi naša domača valuta.

Z novo zakonodajo – Zakon o spremembah in dopolnitvah zakona o deviznem poslovanju – in na tej osnovi sprejetimi podzakonskimi akti bo Slovenija v celoti usklajena z EU. Nekatere spremembe se uveljavljajo takoj, nekatere pa šele z vstopom v EU.

Veliko novosti in praktičnih primerov boste lahko prebrali v knjigi DEVIZNA UREDITEV pred in po vstopu v Evropsko unijo s komentarjem, avtorja magistra Mateja Moreta, državnega podsekretarja na ministrstvo za finance in vodje sektorja za finančni sistem. Založba: OZIRIS Lesce.

Naslednjič: Novosti pri obdavčitvah.

20 let Društva invalidov Piran

Društvo invalidov občine Piran bo v petek, 27. februarja 2004 ob 16.00 uri v hotelu Histron na Bernardinu proslavilo 20-letnico svojega delovanja. Člani bodo najprej imeli občni zbor, nato pa družabno srečanje, na katerem bodo podelili tudi priznanja. Društvo katerega predsednica je Hilda Vuga, beleži izjemne rezultate in je ponosno na svoje delo.

Luisella Ravalico

Dvigalo za lažje in lepše življenje

Za Luisello Ravalico upokojeno učiteljico iz Pirana, ki trpi za hudo boleznijo, multiplo sklerozo, so bili letošnji novoletni prazniki še posebej vedri, saj je bilo v njeno stanovanje nameščeno dvigalo, ki ji omogoča, da po dolgih mesecih, preživetih med domačimi stenami, zapusti dom.

Luisella Ravalico je bila 33 let učiteljica razrednega pouka na piranski osnovni šoli z italijanskim jezikom – Scuola elementare Vincenzo de Castro Pirano. Zelo je bila aktivna na vseh področjih, žal pa ji je bolezen, ki se je prithotapila, onemogočala gibanje in se je morala predčasno upokojiti. Poleti 2003 je stekla humanitarna akcija za pomoč pri zbiranju sredstev za nakup dvigala. V svoji prošnji je izrazila željo in potrebo po dvigalu, ki bi ga vgradili v drugo nadstropje hiše, da bi se lahko s svojim električnim vozičkom premikala, ne le po stanovanju, ampak tudi po mestu.

V hudi stiski je Luisella stala ob strani Milica Maslo, vodja Urada za družbene dejavnosti Občine Piran, ki je posredovala pri dobroteljih pobudah in organizacijah. Luisella je danes hvaležna vsem, ki so ji priskočili na pomoč; sorodnikom, znanecem, prijateljem, kolegom, številnim prebivalcem Kopra, Izole in Pirana. Ob tem pa še posebej poudarja pomoč lokalne italijanske skupnosti, Občine Piran, Avditorija Portorož, Društva invalidov Koper, italijanskega konzulata Koper, OŠ Vincenzo de Castro, Društva multipla skleroze Ljubljana, piranskega društva upokojencev, lucijske župnije, mladinske gledališke skupine GIB Piran, Kompas in knjigarne Libris iz Koper. Zahvaljuje se podjetju Inovacija iz Maribora in za dragoceno pomoč družine Lovrečič (Restavracija Pavel) in drugim.

Akcija solidarnosti je bila uspešna in se je zaključila pred kratkim. Zbrali so 1.331.000 tolarjev, manjkajoči del 705.000 tolarjev pa je bil zagotovljen z bančnim posojilom.

Vsem se iskreno zahvaljujem, v svojem zahvalnem pismu sporoča Luisella Ravalico.



SPORNA ZEMLJIŠČA ZA GOLF

Država oziroma njen Sklad kmetijskih zemljišč in gozdov toži Občino Piran, ker je prepričana, da je lastnica večine parcel, na katerih naj bi v sečoveljski dolini zgradili golf z 18 luknjami. Sodišče določilo sodnega izvedenca. Vrednost spornih zemljišč naj bi znašala okoli milijardo tolarjev.

Na drugem poravnalnem naroku na Okrožnem sodišču v Kopru (2. februarja 2004) je predsednik sodišča Bogomil Horvat določilo sodnega izvedenca, ki bo pregledal dejansko stanje (lastništvo) kar okrog 200 parcel. Hkrati teče postopek javne razgmitve Lokacijskega načrta Golf igrišče v Sečovljah. Javna obravnava dokumenta bo v sredo, 3. marca 2004 ob 17.00 uri v prostorih gasilskega doma v Sečovljah. Na sodišču so bili prisotni tudi kmetje; Jožef Pino Klabjan, predsednik sindikata kmetov Slovenske Istre, Jožef Horvat, predsednik sindikata Kmetijsko gozdarske zbornice Slovenije – Območna enota Koper, Bruno Peroša, Egidij Markežič in Gabriel Bažec, ki zelo zainteresirani za ta zemljišča in tudi že od samega začetka nasprotujejo posegom na tem območju. Kot so dejali niso proti golfu, so pa proti golfu na tej lokaciji in še vedno vztrajajo pri lokaciji golfa na Krogu, ker so prepričani, da bo dragoceno zemljišče v sečoveljski dolini (okoli 60 hektarov za igrišče in 5 hektarov za gradnje objektov, stez in druge infrastrukture) izgubljeno za kmetijstvo. Sedaj ni jasno, ali je pomembno tudi lastništvo in kaj bi v primeru dobljene tožbe naredil Sklad?

Problem nejasnosti glede lastništva kmetijskih zemljišč, ali so v državni, zasebni ali občinski lasti je izbil kot kaže v nepravem času in je najbolj prisoten prav na Slovenski obali; še najbolj v izolski in piranski občini. V Sloveniji smo kar nekajkrat spreminjali tovrstno zakonodajo, hkrati pa niso sledile potrebne spremembe, vključno z vpisi (in izpisi), prenosi v Zemljiško knjigo. Najprej so bile lastnice družbenih kmetijskih zemljišč občine, nato kmetijske samoupravne interesne skupnosti (SIS), pa spet občine... Leta 1993 je bil ustanovljen državni Sklad kmetijskih zemljišč in gozdov in v skladu s 14. členom tega zakona so vsa družbena zemljišča postala last države. Občine bi torej morale kmetijska zemljišča prenesti na državo (Sklad), pa tega ponekod niso storile. Na Slovenski obali pa je nastal še dodatni problem – nacionalizacija – in kar veliki kmetijski kompleksi so ostali tako rekoč brez lastnika. Nekatera zemljišča so res fiktivno prenesli na Sklad kmetijskih zemljišč, v bistvu pa je lastnica še vedno občina. Sklad zato, v primeru sečoveljske doline, razmišlja tudi o tožbi za izgubo dohodka za okoli milijardo tolarjev! Zaplet bi tako nastal popoln, vse skupaj pa bi se znalo podaljšati. Ker gre za dve resni stranki pričakujejo, da se bosta že znali dogovoriti, da bo volk sit in koza cela.

Kljub temu pa lahko govorimo o zmešnjavi s kmetijskimi zemljišči na

tem območju, na kar smo že opozarjali v eni prejšnjih števil, ko je družba Vinakoper grozila s tožbo. Ko so ji obljubili ustrezna nadomestna zemljišča je podjetje zahtevo umaknilo. To se je že opazilo na razpravi v Novi vasi. Ostali so le nekateri »strokovnjaki« in omenjeni kmetje, ki pa nimajo statusa stranke v postopku, torej nobenih pravnih možnosti, da tok ustavijo. Upati je, da sedanje stanje na sodišču kljub vsemu naj ne bi oviralo rednega postopka javne obravnave lokacijskega načrta, ki bo glede na odredbo Županje 3. marca 2004 ob 17.00 uri v prostorih Gasilskega doma v Sečovljah.

Država vložila kar dve plombi

»Občina ne more razpolagati s tujim premoženjem, niti ne more peljati postopkov prometa z zemljišči, spreminjati namembnosti, ali kako drugače razpravljati o tuji stvari. Zato smo na sodišču podali kar dve plombi; znanambo spora in prepoved prometa in obremenitve teh zemljišč. Ne dvomimo v to, da tožbe ne bi dobili«, je povedal državni pravobranilec Grga Balenovič, ki zastopa interese Države. Okrožno sodišče je potem, ko se stranki očitno nista mogli sporazumeti, določilo sodnega izvedenca (Pivač), ki bo ugotavljal dejansko stanja okoli 200 parcel, zaradi česar se vsa zadeva lahko tudi zavleče. Stroški ugotavljanja lastništva (pregled katastra, vpisa v zemljiško knjigo in ostale dokumentacije) bodo znašali okoli 200 tisočakov. Sporazumno si jih bosta delili Država (Sklad) in Občina Piran. Sicer pa ima Občina Piran s pripravami že kar nekaj stroškov, ki jih bodo na koncu morali poravnati investitorji. Na prvem naroku ni bilo iz občine Piran nikogar, na drugem pa je občino zastopala odvetnica Dolores Maučec.

Občina Piran je že veliko postorila

Pristojne občinske službe oziroma uradi so doslej že veliko postorili, da bi golf v sečoveljski dolini postal

resničnost in turistično zanimiva atrakcija. Tako je že bil sprejet odlok o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana občine Piran za golf igrišče v Sečovljah in sicer: dopolnitev namenske rabe na območju dela kmetijskih zemljišč za šport in rekreacijo v Sečovljah, okoli 65 hektarov; od tega sprememba dela kmetijskega zemljišča - I. območje (najboljša kmetijska zemljišča) v II. območje kmetijskih zemljišč v velikosti 61 hektarov; od tega sprememba dela kmetijskih zemljišč v stavbno za potrebe golf igrišča v Sečovljah (klubski prostori, parkirišči, komunikacije in drugo) v velikosti okoli 5 hektarov. Površina predvidenega golf igrišča predstavlja torej v naravi kmetijske obdelovalne površine znotraj I. območja kmetijskih zemljišč (sadovnjaki, vinogradi, njive), ki pa so resda v določenem delu neobdelane in zapuščene. Velikost predvidene lokacije je 66 hektarov. Proti sebi ima občina tri dejavnike: »kmetijsko stroko«, ki ima pripombe tudi na študijo, zainteresirane kmetovalce in sedaj še Sklad kmetijskih zemljišč – ob precej neodločnem turističnem gospodarstvu.

KS Sečovlje podpira izgradnjo golfa

Člani Sveta KS Sečovlje Silvana Delgiusto, Mirela Flego, Silvester Opara, Neli Romanello, Boštjan Udovič, Anton Vižič in Egidio Žiber so že pred dobrim letom naslovili pismo na Županjo Občine Piran, v katerem so zapisali, da podpirajo izgradnjo golf igrišča v Sečovljah, vendar so hkrati zahtevali, da investitor zagotovi razvoj celotnega kraja (z vlaganjem v infrastrukturo, pridobitev prostora za potrebe krajanov), kajti le zadovoljni domačini bodo z zadovoljstvom sprejemali vsakega gosta. Občina bo večino zahtev kot kaže tudi upoštevala. Zanimivo pa je, da se nekako ob strani drži turistično gospodarstvo in čaka kaj bo storila občina. Čaka na razplet dogodkov in parcele na pladnju. Res, da so bodoči investitorji podpisali dogovor in ustanovili podjetje za izgradnjo golfa. Vsaj doslej pa (z izjemo Danila Deneua, predsednika Golf kluba Portorož, ki je bil 17. decembra 2002 prisoten na prvi javni razgmitvi plana v Sečovljah), niso bili javno aktivni. Golfa v Sečovljah se menda najbolj veseli Golf zveza Slovenije.

Franc Krajnc

GOSPODARSTVO IN FINANCE

Poslanec Dorijan Maršič o poslovanju RTV Slovenija

Poslanec Dorijan Maršič (LDS) je na januarski redni seji Državnega zbora RS zastavil vprašanje ministrici za kulturo, Andreji Rihter. Z vprašanjem je izrazil skrb nad položajem javnega zavoda RTV Slovenija. Opozoril je na krčenje programskih vsebin tako manjšin kot razmišljanje o ukinitvi regionalnega centra RTV, centra Koper-Capodistria in programa regionalnega centra Maribor.

Maršič meni, da je RTV Slovenija javna ustanova po običajnih evropskih standardih ter ne edina, vendar pa največja javna radijska in TV ustanova v Sloveniji in nenazadnje tudi edini radiodifuzni zavod nacionalnega pomena. Kot taka je torej že iz pravice financiranja iz RTV prispevka dolžna ponujati vsestranske programe, spodbujati kulturno ustvarjalnost in identiteto, oblikovati in predvajati programe za vse vrste ciljnih javnosti in manjšin ter zagotavljati regionalno uravnoveženost.

Odgovornost pri tem, po sklepu Odbora Državnega zbora za kulturo, šolstvo, mladino, znanost in šport je na strani ministrice, ki bi morala pripraviti zakonske rešitve za izboljšanje stanja »nacionalke«, hkrati pa odgovore na nenehne zahteve po zvišanju RTV prispevka. Maršiča je zanimalo tudi, s kakšnim ciljem RTV Slovenija krči programske vsebine manjšin in že slišanim razmišljanjem o ukinitvi regionalnega centra RTV, centra Koper-Capodistria in programa regionalnega centra Maribor.

Maršič je v nadaljevanju vprašanja opozoril še na nespoštovanje zakona o vidnosti in slišanosti slovenskih programov v zamejstvu in težje dostopnih krajih in netransparentnosti na področju plač v javnem zavodu.

Ministrica je v odgovoru zanikala vse namige o tem, da bi prišlo do ukinitve RTV centra Koper. Šlo naj bi le za morebitno krajšanje programov. O sklepu Odbora Državnega zbora za kulturo, šolstvo, mladino, znanost in šport pa ministrstvo v kratkem pričakuje poročilo RTV Slovenija, na podlagi katerega bo lahko preverila njeno dejansko stanje in ustrezno ukrepala naprej.

O prihodnosti organizacijske strukture, tržne nekonkurenčnosti, neučinkovitosti oglaševanja, visokih in konstantno rastočih deležev fiksnih stroškov, prezaposlenosti, prezadolženosti, zgrešenih projektih, neustreznem notranjem nadzoru in slabem finančnem nadzoru ter nezainteresiranosti za pripravo strateških dokumentov, za enkrat ministrica še nima odgovora. Po njenih napovedih ga torej lahko pričakujemo v kratkem.

KREDITNA LINIJA EVROPSKE INVESTICIJSKE BANKE

Koper, 30. januarja 2004 - Bančna skupina SanPaolo IMI (SPIMI) je po pogodbi z Evropsko investicijsko banko (EIB), ki jo je podpisala 30. oktobra 2003 v skupnem znesku 150 milijonov EUR, namenila Banki Koper 50 mio EUR za financiranje projektov malih in srednje velikih gospodarskih družb v slovenskem gospodarskem prostoru. S tem je Banka Koper še dopolnila širino možnih oblik sodelovanja s komitenti in dodatno utrdila svoj tržni položaj.

Pogodbo z EIB je podpisala bančna skupina SPIMI. V dogovoru z njo je Banka Koper pripravila posebno ponudbo za malo gospodarstvo, namenjeno financiranju projektov s področja varstva okolja, infrastrukture, inovacij, elektronskega poslovanja, racionalne rabe energije, zdravstva in izobraževanja.

Banka je predvidenih 50 mio EUR namenila za financiranje projektov srednje velikih in malih gospodarskih družb z do 75 mio EUR osnovnih sredstev in do 500 zaposlenih. Družbe lahko najamejo kredit v višini do 50 odstotkov vrednosti investicije, vendar najmanj 40.000 EUR in ne več kot 25 mio EUR. Banka pri konkretnih ponudbah upošteva tudi določene izjeme, poleg tega pa zagotavlja še sredstva iz drugih virov. Odplačilna doba je najmanj 4 leta in največ 12 let, v nekaterih primerih pa je lahko tudi daljša.

Obrestne mere so konkurenčne, saj se je banka v dogovoru z EIB zavezala, da so tovrstni krediti plasirani po cenovno ugodnejših pogojih, kot veljajo za redno bančno poslovanje. V vsakem primeru banka upošteva boniteto posamezne družbe, ročnost in oblike zavarovanja, kar sicer velja za vse bančne kredite.

Pridobljena sredstva so namenjena za izvedbo razvojnih projektov in dopolnjujejo obstoječo bančno ponudbo. Skupaj predstavljajo celoto bančnih storitev, ki omogočajo malemu gospodarstvu sodobne in konkurenčne finančne storitve. Na ta način Banka Koper še dodatno krepi konkurenčno sposobnost v slovenskem bančnem prostoru.

Izola

Avtobusne povezave med bolnišnico in mestom rešujejo taksisti

Poklicala nas je delavka SS iz Splošne bolnišnice Izola in nam potožila, da avtobusne povezave med mestom in Splošno bolnišnico Izola mejijo že na pravo katastrofo. Avtobusi I&I menda vozijo le trikrat dnevno. Še dobro, da jih rešujejo taksisti SONCE, ki jih je pohvalila, ker radi pridejo na klic. Cena elegantne vožnje s taksijem pa je enaka kot velja karta za avtobusni prevoz. Med mestom in bolnišnico 280 SIT. Iz Pirana do Izole 450 SIT.

IN-PRIME

Na Primorskem bodo vzpostavili regionalni inovacijski sistem za podporo podjetjem

V Kopru se je konec januarja, na tretji seji, sestal Programski svet IN-PRIME. Pregledal je opravljeno delo v letu 2003 in se seznanil z načrti. Letošnje aktivnosti bodo namenjene vzpostavitvi regionalnega inovacijskega sistema (RIC) in poslovno-inovacijskih centrov (PIC) ter ustanavljanju Sklada IN-PRIME.

Program IN-PRIME (Inovacijski preboj Primorske regije) je prešel v letu 2003 v izvajalsko fazo. V aprilu je bilo imenovano njegovo vodstvo. Programskemu svetu predseduje predsednik uprave Banke Koper Vojko Čok. Vodja programa je svetovalec Robert Bric. Vodstvo si je v minulem letu prizadevalo predvsem za promocijo programa v primorskih občinah, medijih in na državni ravni. S finančnimi institucijami se je pogovarjalo o tem, ali bi bile pripravljene podpreti ustanovitev Primorskega inovacijskega sklada, sklada rizičnega kapitala, ki bi spodbujal zagon novih tehnoloških podjetij. Stekla je tudi priprava informacijske infrastrukture v obliki portala IN-PRIME. Portal bo ponujal informacijsko podporo projektom, v njegovem okviru pa bo vzpostavljen tudi dokumentacijski sistem.

Vodstvo je program prijavilo na več državnih razpisov in pridobilo del sredstev za predvidene dejavnosti v letu 2004. Dodatne vire financiranja bodo po besedah vodje Roberta Brica pridobili z uvedbo sistema partnerstva IN-PRIME: »Za to smo se odločili, ker občine ne bodo mogle prispevati vsega potrebnega denarja. Nosilci gospodarskega razvoja, ki verjamejo, da je program treba podpreti, bodo lahko to storili v obliki donacije. Predvidevamo, da bomo na ta način dobili vsaj 10 milijonov tolarjev. O finančni podpori se bomo pogovarjali tudi z gospodarskimi organizacijami in območnimi gospodarskimi zbornicami.« Letošnje dejavnosti bodo sicer namenjene predvsem vzpostavitvi RIC-a in PIC-ov. RIC bo združeval institucije, ki bodo spodbujale razvoj in prenos novih tehnologij, hkrati pa bo okvir, v katerem bo država izvajala ukrepe za podporo inovacijskim procesom. PIC-i bodo zbirali raziskovalne in inovacijske projekte, kadre, organizirali bodo izobraževanja, imeli bodo vlogo valilnice podjetij, podjetjem bodo ponujali ugoden najem poslovnih prostorov, nudili bodo administrativne, računovodske in svetovalne storitve ter pripravljali prijave na razpise. Vodstvo IN-PRIME si bo prizadevalo tudi za ustanovitev Sklada IN-PRIME za podporo obetavnim inovativnim projektom in podjetjem.

Cilj programa IN-PRIME je doseči pospešen razvoj Primorske s sinergijo naravnih, človeških, finančnih in tehnoloških virov. Regija naj bi se z njegovo pomočjo razvila v eno izmed najbolj inventivnih in konkurenčnih evropskih regij. IN-PRIME bo spodbujal razvoj inovativnih tehnologij, podjetniške podpirne infrastrukture, skrbel bo za izobraževanje vrhunskih strokovnjakov, podjetjem bo zagotavljal ugodne finančne spodbude.

Drogin razpis za lokalno pokroviteljstvo in donatorstvo

Droga, d.d. v današnji številki časopisa objavlja razpis za lokalno pokroviteljstvo, preko katerega bo določena sredstva namenila sponzoriranju in doniranju projektom – za šport, kulturo, izobraževanje in humanitarne namene, ki bodo izpeljani v občinah Izola, Piran, Koper in Hrpolje-Kozina. Razpis je objavljen tudi na Drogin spletni strani.

Droga je leta 2003 ustanovila Sklad za lokalno pokroviteljstvo in donatorstvo. S tem dajejo poseben poudarek lokalnemu okolju in skrbijo za vzpostavljanje družbene blaginje ter spodbujajo tudi druga podjetja, da na podoben način skrbijo za svojo lokalno skupnost.

10 let Radia Capris

Jubilej so proslavili 24. januarja 2004 v prostorih Al mulino na Serminu

Iz studija v Šmarjah se je 24. decembra 1993 prvič oglasila nova radijska postaja Radi Capris. Od takrat je minilo že deset let. Dovolj dolga doba, ki narekuje, da je treba nekaj več povedati o sebi in razgrniti morebitne načrte za naprej. Radio Capris se je odlično usidral v naš medijski prostor in danes velja kot resen, strokoven in aktualen medij, ki ga radi poslušamo. Je eden redkih lokalnih medijev, ki ima zanimive oddaje, predvsem pa tudi aktualna poročila o lokalnih dogodkih.

Na družabnem večeru je poslušalce in goste pozdravila nova direktorica Klavdija Benčič, ki je prebrala pozdravne besede lastnikov medija. Za dobro vzdušje je poskrbel ansambel Ne me jugat, na koncu pa so skupja z urednikoma Tomažem Klepačem in Mitjo Čehovinom ugasnili prvih deset svečk na slavnostni torti.



Direktorica Klavdija Benčič



Novost v sezoni 2004

Brezplačni vstop na portoroško plažo

Vodstvo JP OKOLJE Piran je za osrednjo plažo v Portorožu pripravilo nov razvojni program.

Prvič po 40 letih bodo ukiniteli vstopnino, kar bo nedvomno podvojilo obiske. Predviden izpad prihodka okoli 10 milijonov tolarjev bodo nadomestili z iztržki od najemnine lokalov z novo in bolj pestro, tudi domačo ponudbo, je na novinarski konferenci povedal Sebastjan Jeretič.

Globalizacija

Globalizacija je na različnih ravneh zajela že ves svet in če se omejimo le na njen ekonomski del, vpliv in posledice, se je v najbolj grobi obliki dotaknila tudi nas. Vrinila se je v vse pore našega življenja. Tehnološki napredek, odprtost in svoboda gibanja kapitala, spretnosti in znanja so temeljni pogoji za univerzalnost. A kaj ko ima globalizacija lahko tudi negativne posledice. Je nekaj česar se potihoma bojimo, kajti čez noč lahko postajamo odvisni od drugih, resda naprednejših, močnejših, ki so sposobni uravnati gospodarsko politiko, rezultat njihovega ravnanja pa ni nujno dobrodošel. Politika sodobnega neokolonializma, velekapitala, multinacionalk teži k prevladi, dobičku kot svetinji in je sposobna iti prek trupel. Ali je globalizacija tudi nujno monopol, ko odločitev o proizvodnji, njeni ukinitvi ali selitvi, pripada eni osebi, kartelu, trustu? Globalizacija je preprosto soodvisnost. To kar se zgodi na eni strani naše oble ima lahko tudi posledico na drugi strani. Res pa je, da je imela v preteklosti morda različna imena, manjši obseg in moč.

Moja definicija poskuša biti enostavna: Roji kobilic selivk uničujejo že tako skromen pridelek. Selijo se s polja na polje in na koncu - vse požrejo. Tudi kapital se seli in oplaja. Morda na žuljih revnih ljudi in ko ne dosega več načrtovanega dobička gre drugam, na bolj donosna polja. Prav nič ga ne moti kaj bo s tistimi, ki jih je zapustil. Tako imamo danes dokaj zgovoren primer Tobačne Ljubljana, ko lastnik - Anglež - zaradi (po njegovi oceni) nedonosnosti proizvodnje zapira tovarno, tehnologijo oziroma proizvodnjo pa seli v drugo državo, kjer je cenejša delovna sila. Ne vpraša se kdo bo reševal 260 zaposlenih? Na problem »vdora tujega kapitala«, ki bi znal pobrati smetano, delavce in socialo pa prepustiti državi, je opozarjal tudi že makro ekonomist dr. Jože Mencinger. Država bi veliko storila že s tem, če bi se (kljub liberalizaciji trga) v podobnih primerih znala tudi zavarovati.

Podobno se dogajal tudi v terciarnem sektorju trgovini. Multinacionalke so našle v Sloveniji plodna tla za hitro pobiranje dobička. Z njihovo rastjo so ekonomsko obubožale in propadle že številne manjše trgovine. Z usmerjenim notranjim sistemom nabave in izključevanjem domačih dobaviteljev pa so posredno prizadele tudi številne male kmete.

Novi prvi človek policije dr. Darko Anželj

Pri delu in izboru svoje ekipe bom zahteven in dosleden



Na fotografiji: Minister dr. Rado Bohinc in novi generalni direktor policije dr. Darko Anželj na obisku v Kopru. (Foto: FK).

Slovenska policija je, kot je že znano, 15. januarja 2004 dobila novega generalnega direktorja, dr. Darka Anželja, dosedanjega svetovalca v kabinetu notranjega ministra, ki ga je na predlog ministra dr. Rada Bohinca imenovala Vlada.

Dosedanji generalni direktor policije Marko Pogorevc pa bo poslej delal kot višji policijski svetnik.

Minister Bohinc in generalni direktor policije dr. Darko Anželj s sodelavci sta že naslednji dan, 16. januarja, obiskala Policijsko upravo Koper in se s tamkajšnjim vodstvom PU pogovarjala o varnostnih razmerah na tem območju, o opravljanju policijskih nalog na morju, materialnih in kadrovskih potrebah akcijskega načrta zaradi uvedbe schengenske meje (predvidoma 1.1.2006) ter o sodelovanju z varnostnimi organi Republike Hrvaške. »Počlašeni smo, da si je dr. Anželj za prvi svoj obisk izbral prav Policijsko upravo Koper.

Generalnega direktorja policije smo seznanili z našimi željami in potrebami, predvsem tudi glede materialnih in kadrovskih potreb zaradi uveljavljanja schengenskih standardov, je na novinarski konferenci v pozdravnem nagovoru novemu prvemu človeku policije dejal Emil Čebokli, direktor Policijske uprave Koper. Novinarji smo lahko takoj zaznali, da je novi generalni direktor, prav tako kot prejšnji, odličen retorik. »Glede izbora morebitnih novih ožjih sodelavcev bom zahteven in dosleden. Ne predvidevam pa nobenih revolucionarnih sprememb. Policisti se moramo približati ljudem«, je dejal novi generalni direktor policije in na večkrat postavljeno vprašanje novinarja Borisa Šuligoja (Delo) odgovoril, da večjih kadrovskih sprememb ne predvideva. Glede tega je bil nekoliko skrivnosten, kajti nekateri smo namreč že videli v ožjem njegovem štabu tudi Emila Čeboklija, direktorja PU Koper.

Tudi vprašanje kako je z nadzorom Popoviča?

Novi generalni direktor policije ni želel komentirati zadev lokalnega pomena, saj jih verjetno tako hitro res ni mogel spoznati. Kar zadeva podrobne preiskave koprškega župana Borisa Popoviča (vprašanje je postavil novinar POP TV), ki policiji očita, da se pretirano ukvarja z njim in mu sledi na vsakem koraku, je odvrnil: »Ni stvar generalnega direktorja, da postavlja prioritete v posameznih zadevah. To je stvar kriminalistov.«

Ugodne in predvidljive varnostne razmere.

Emil Čebokli in tudi notranji minister dr. Rado Bohinc sta ocenila, da so varnostne razmere na območju delovanja Policijske uprave Koper stabilne, ugodne in predvidljive.

Seveda ob tem ni manjkalo vprašanj kaj in kako z mejo na morju, ki je ni, kako bo po 1. maju na meji z Italijo, kako bo s tujimi plovili v schengenskem režimu na morju, kako je s sodelovanjem z italijansko in hrvaško policijo in tako naprej. Če odmislimo nekaj posameznih nesrečnih odmevnih primerov (smrt »bombaša« v Kopru, posilstvo mladega dekleta v Kopru) so bile lani varnostne razmere dokaj ugodne.

Minister Bohinc je napovedal, da se bo zaradi varovanja meje na morju sestal s hrvaškim kolegom. »Želim storiti vse za odpravo podlag morebitnim incidentom in za dobro sodelovanje slovenskih in hrvaških policistov«, je dejal.

Meje na morju še ni

Na naše vprašanje kakšen status lahko dobi meja na morju, saj bo vendar kmalu 1. maj, je direktor PU Koper Emil Čebokli dejal: »Meje na morju s Hrvaško ni, znana pa je meja policijskega nadzora, ki ga naši policisti tudi izvajajo. Medtem, ko začasni sporazum o ribolovu med Slovenijo in Hrvaško zapade 31. marca, ostaja v veljavi v letošnji poletni sezoni režim proste plovbe v Piranskem zalivu«. Turisti in kopalci torej tudi letos ne bodo čutili nobene morske meje. Tako boste kopalci lahko prosto plavali od Portoroža do Kanegre in nazaj brez potnega lista ali osebne izkaznice okrog vratu.

Spremenjeni mejni režimi. Skupna policijska kontrola na meji z Italijo? Luka Koper evropsko pristanišče.

S 1. majem 2004 se bo kajpak tudi v Slovenski Istri marsikaj spremenilo. Slovensko-italijanska meja postane notranja meja EU. Cariniki se z mej poslovijo, ostanejo pa še vedno prijazni policisti in to vse do uveljavitve schengenskega režima, t. j. menda do leta 2006, ko bo z Italijo, Avstrijo in skoraj zagotovo tudi z Madžarsko, vse prosto, kot po Prešernu. Ministra za notranje zadeve Slovenije in Italije se dogovarjata o skupno policijski kontroli na eni točki »One Stop Control«. S 1. majem naša policija prevzame vse maloobmejne prehode, ki so jih doslej nadzorovali naši cariniki. (nekaj carinikov bo, kot smo pozneje izvedeli, dobilo tudi službo v Koprskih zaporih kot pazniki ali kaj podobnega). Luka Koper postane eno izmed evropskih pristanišč, kar bo zagotovo za seboj potegnilo tudi nekoliko drugačen plovni režim za plovila tretjih držav. Nedvomno, da bo z uvedbo notranje meje EU nastalo vse pomembnejše vprašanje kako varovati zunanjo mejo

EU, torej v našem primeru slovensko-hrvaške mejne prehode in območja tik ob njih. Ali bo udarilo na dan vprašanje nedoločene morske meje?

Policija mora imeti svoja plovila! Novi policisti in novi prostori.

Minister Bohinc je omenil še vprašanje glede policijskih plovil. »Policija mora imeti svoja plovila in ne more biti odvisna od dobre volje nekoga ali jim bo čoln posodil ali ne. Policijski čoln P 66 že pluje, P 111 pa naj bi bil popravljen in usposobljen za plovbo do konca aprila. Minister bo tudi zahteval podrobno poročilo o stanju in vzdrževanju obeh plovil.

Glede kadrovskih potreb za varovanje nove schengenske meje s Hrvaško še ni čisto jasno koliko novih policistov bo treba zaposliti ali premestiti iz drugih krajev. Včasih slišimo številke okrog 1000. Določena »kadrovska podhranjenost« je tako nekaj časa že tudi v PU Koper. Glede na sistematizacijo manjka okoli 180 policijskih delavcev. Za potrebe policije in nadzora schengenske meje bo treba pridobiti dva nova prostora, enega v Ankaranu drugega pa v Luciji.

Franc Krajnc

Odmevi

Spoštovano uredništvo,

v januarski številki ste objavili članek »Gledališče Koper bi nastopalo tudi v Gledališču Tartini«, kjer citirate Katjo Pegan glede nesodelovanja z Avditorijem kot upraviteljem Gledališča Tartini.

Naj povemo, da sta se direktorica Gledališča Koper in novi v.d. direktorja Avditorija Patrik Greblo že v začetku januarja meseca dogovorila za gostovanje v Gledališču Tartini. Ravno v času izida Primorskega utripa, natančneje v sredo, 21. januarja smo pripravili zelo uspešno in razprodano predstavo MAVRIČNA RIBICA, NA POMOČ! za piranske otroke. Z Gledališčem Koper je dogovorjeno tudi nadaljnje sodelovanje.

Barbara Jakomin
Vodja odnosov z javnostmi
Avditorija Portorož

Optanti in njihove pravice

Italijanska poslanska zbornica je v sredo, 11. februarja 2004 sprejela zakon o razglasitvi 10. februarja za dan spomina na žrtve fojb in eksodus Italijanov z Istre, Reke in Dalmacije po drugi svetovni vojni. Ministrstvo za zunanje zadeve RS se je odzvalo na nenavaden sklep. Razume odločitev italijanskega parlamenta. Vendar, ali se Italijani ne bi mogli spomniti predvsem tudi na žrtve, na Slovence v Istri in na Krasu v času (njihovega) fašizma in ali odpiranje zgodovinskih ran ne bo vodilo v rahljanje sicer odličnih odnosov med Italijo in Slovenijo. Tragični dogodki med fašistično diktaturo na Primorskem, v Istri in vse do Ljubljane morajo v pozabo, vsaj za najbolj svečani trenutek, ko bomo polnopravno vstopili v Evropsko unijo in si bolj kot kdajkoli delili skupno politično, kulturno in gospodarsko usodo. Sicer pa, kako se bomo gledali na veliki proslavi, na takrat že odstranjeni železni zavesi (ogradi) med Novo in Staro Gorico, ko bomo proslavljali »evropsko združitev« obeh mest? »Italijani bi se poleg žrtve fojb morali spomniti tudi slovenskih žrtve fašizma«, je zapisal Primorski dnevnik na slovnici. Sicer pa so bili kar burni kar odmevi na razglasitev spominskega dneva. Odprta pisma časopisu so poslali poslanec ZLSD Aurelio Juri, poslanec LDS Dorijan Marsič, Forum za goriško in Združenje za prepoved Goriške – Nova Gorica, predsednik Sergij Pelhan, Miro Kocjan in drugi.

Ali lahko danes kdo z gotovostjo trdi, da so partizani v kratkem času, ko so zavzeli Trst, metali Italijane v Fojbe? Kaj pa optanti? Ali že samo ime ne pove, da je optant tisti, ki optira ali ima pravico do izbire. Opcija je tudi pravica do svobodne izbire državljanstva.

»La patria vi aspetta«, in še morda »Bojte se komunizma«, so bile nekoč parole na »oni strani«. Ali so iz Istre pravočasno odšli tudi kolaboracionisti in tisti, ki so si med vojno umazali roke s slovensko krvjo in se štejejo za optante? In ne na zadnje kdo je zasedel del Jugoslavije z Istro in otoki, ko so morali oditi Avstriji?

Slovenija bo po 1. maju odprta za Evropo, tudi za nostalgike po Istrski zemlji.

Franc Krajnc

Umetniki prisluhnili klicu Karitas

Koprski škof Metod Piriš je v četrtek, 15. januarja v Galeriji Hermana Pečariča v Piranu odprl prodajno razstavo likovnih del, ki sta jo organizirali Škofijska Karitas Koper in Obalne galerije Piran. Znani umetniki, med njimi tokratni razstavljavci: Igor Banfi, Germano Bernal, Rosa Bernal, Muhamed Čeif Miha, Lojze Čemažar, Mira Ličen Krmptič, Karol Kuhar, Alfred De Locatelli, Nikolaj Mašukov, Janko Orač in Pavel Ščurk, tudi tokrat podarjajo svoja dela Karitasu. Z izkupičkom od prodanih del Škofijska Karitas Koper pomaga družinam v stiski, mladim, bolnim, ostarelim in drugim pomoči potrebnim. Ob priložnosti desete likovne kolonije na Sinjem vrhu nad Ajdovščino avgusta 2003, je Škofijska Karitas Solkan izdala tudi katalog z naslovom Umetniki za Karitas, ki so ga predstavili na otvoritvi prodajne razstave v Piranu. Dela treh avtorjev so bila do takrat že prodana.

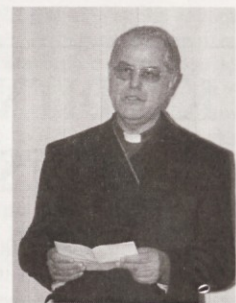
Svoja umetniška dela so darovali tudi številni drugi znani avtorji, ki so se za en dan udeležili likovne kolonije, med njimi Zvest Apollonio, Lucijan Bratuš, Primož Breclj, Biserka Komac, Jure Repenšek, Biserka Komac in drugi.

Skupnost Karitas sta predstavila Jožica Ličen in škof Metod Piriš, dela avtorjev je opisala Likovna kritičarka Anamarija Stibilj Šajn. Udeležence razstave je pozdravil ravnatelj Obalnih galerij Piran, Anton Biloslav.

Slovenska škofijska Karitas je bila ustanovljena leta 1990 in v raznih oblikah pomaga ljudem, kar vrednostno letno predstavlja že okoli

6 0 0 milijonov tolarjev, od tega od zbranih sredstev porabi okoli 15 % za stroške dela in distribucije. Na devetih vsakoletnih likovnih kolonijah na Sinjem vrhu je bilo skupaj že 277 udeležencev, kjer je nastalo, ali bilo pozneje darovanih 508 likovnih del, ki ob razstavah prinašajo med ljudi sporočilo umetnosti in dobrote. V devetih letih je bilo prodanih že 355 del.

Za ljubitelji umetnosti pa je bila v Mestni galeriji Piran kar nekaj časa odprta razstava likovnih del, izbranih v okviru projekta Multimeridijan. NAGRAJENCI MULTIMERIDIJANA so: Alessandra Ghiraldelli, Mirko Bratuša in Aleksander Garbin.





OBČINA PIRAN
COMUNE DI PIRANO

Na podlagi 17 člena Statuta občine Piran (Ur. objave 10/99) županja Občine Piran objavlja:

JAVNI POZIV

v postopku spremembe in dopolnitve odloka o Spremembi zazidalnega načrta Obrtna cona v Luciji
(Ur. objave št. 43/99, 46/00 in 27/01)

Z namenom, da se pridobijo in uskladijo interesi lokalne skupnosti, gospodarstva in posameznikov v postopku priprave spremembe prostorskega akta, vabimo vse zainteresirane, da dajo predloge in pripombe v postopku spremembe in dopolnitve odloka o Spremembi zazidalnega načrta Obrtna cona v Luciji (Ur. objave št. 43/99, 46/00 in 27/01).

Predloge in pripombe pošljite v pisni obliki na naslov Občina Piran, Urad za okolje in prostor, Tartinijev trg 2, 6330 Piran, v roku 8 dni od dneva objave javnega poziva.

Piran, 16.2.2004

Županja Občine Piran
Vojka Štular, prof



DROGA ZA VAS Razpis za pridobitev sredstev Droge d.d. iz Sklada za lokalno pokroviteljstvo in donatorstvo

Droga d.d. v letu 2004 v namene sponzoriranja in doniranja lokalni skupnosti namenja **20 milijonov tolarjev**.

Pogoji sodelovanja

Za pridobitev sredstev lahko zaprosijo fizične in pravne osebe s stalnim prebivališčem oz. sedežem (velja za pravne osebe) v občinah Izola, Piran, Koper in Hrpelje-Kozina. Vsak prosilec lahko odda le eno vlogo.

Podrobnejše zahteve za pripravo vloge ter kriteriji izbora so opredeljeni v "Pravilih sodelovanja na razpisu za lokalno pokroviteljstvo in donatorstvo Droge d.d.". Pravila so vsem zainteresiranim na voljo na sedežu družbe v Izoli, na spletni strani **www.droga.si** in na **brezplačni telefonski številki 080 11 31**.

Področja pokroviteljstva in donatorstva

Droga d.d. bo v letu 2004 sredstva za pokroviteljstvo in donatorstvo namenila projektom s področij športa, kulture, izobraževanja in humanitarnih dejavnosti.

Rok in način oddaje vloge

Vaše vloge pričakujemo do **vključno 22. marca 2004** (velja poštni žig) na naslovu: **Droga d.d., Industrijska 21, 6310 Izola, s pripisom "za: lokalno pokroviteljstvo in donatorstvo"**. Obravnavali bomo le pisne vloge, ki jih bodo prosilci oddali s priporočeno pošiljko.

Objava rezultatov

Seznam izbranih prosilcev bo objavljen na spletni strani **www.droga.si**, in sicer **najkasneje mesec dni po zaključenem razpisnem roku**. **Informacijo o izbranih prosilcih boste dobili tudi na Drogini brezplačni telefonski številki 080 11 31**.

Dodatne informacije

Zainteresirani prosilci lahko dodatne informacije in pojasnila dobite od ponedeljka do petka med 8. in 15. uro na brezplačni telefonski številki 080 11 31.

Droga Portorož, Živilska industrija d.d., Industrijska cesta 21, 6310 Izola.

Konstitutivna seja Sveta zaupnikov UP

V torek, 27. januarja 2004, se je na konstitutivni seji sestal Svet zaupnikov UP, posvetovalno telo Upravnega odbora Univerze na Primorskem za sodelovanje z gospodarstvom in lokalnimi skupnostmi.

Ustanovni člani Sveta zaupnikov so naslednji predstavniki s strani gospodarstva, lokalnih skupnosti, italijanske narodnostne skupnosti in univerze: Bruno Korelič (Luka Koper, d.d.), Vojko Čok (Banka Koper, d.d.), Igor Bavčar (Istrabenz Koper, d.d.), Jože Kranjc (Intereuropa Koper, d.d.), Renato Krajnc (Tomos, d.d.), Rudi Brce (Casino Portorož, d.d.), Aleš Škraba (Emona Obala Koper, d.d.), Dušan Novak (Adriatic Koper, d.d.), Boris Popovič (Mestna občina Koper), Breda Pečan (Občina Izola), Vojka Štular (Občina Piran), Miroslav Klun (Občina Sežana), Slivano Sau (Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti), Jožko Čuk (Gospodarska zbornica Slovenije), dr. Lucija Čok (Univerza na Primorskem).

Svet zaupnikov je na konstitutivni seji sprejel poslovnik ter za nove člane predlagal podjetje Primorske novice in javni zavod Gledališče Koper. Člani so za predsednika imenovali Bruna Koreliča, predsednika uprave Luke Koper, za namestnika predsednika pa Tomaža Možeta, predsednika Območne gospodarske zbornice Koper.

Svet zaupnikov je sprejel tudi program dela za leto 2004, v skladu s katerim bo sodeloval z univerzo pri ustanovitvi univerzitetnega podjetniškega inkubatorja, pri spremljanju poklicnega razvoja študentov in diplomantov UP in pri izvajanju izobraževanja za potrebe gospodarstva. Skupaj z univerzo bo oblikoval dogovore o štipendiranju študentov UP, o zaposlovanju mladih raziskovalcev v gospodarstvu ter o vključevanju zaposlenih v gospodarstvu v izobraževalne procese na univerzi. V skladu z interesi trga dela in regije bo podpiral oblikovanje kakovostnih in konkurenčnih študijskih programov ter izvajanje aplikativnih projektov. Poleg tega se bo zavzemal za preoblikovanje že obstoječe Primorske znanstvene fundacije v širše delujoč sklad, ki bo z razpisi uresničeval razvojne naloge letnih programov Sveta zaupnikov.

Po mnenju predsednika Gospodarske zbornice Slovenije Jožka Čuka je Svet zaupnikov pomemben projekt tako za gospodarstvo kot za regijo, saj kaže na premik v miselnosti tako akademske sfere kot gospodarstva. Sicer pa je Univerza na Primorskem 29. januarja 2004 obeležila že prvi svoj rojstni dan.

Medijski paradoksi

Večja kot je kriza, več ji je

Prvega maja še kot kaže ne bomo imeli dveh novih dnevnikov na Primorskem?

Ne le dnevi, tudi mediji še kar naprej vznikajo, spletajo, prepletajo, gradijo lastne vrtičke, se ne povezujejo (ker jim tega niti ne dopušča zakon), si konkurirajo - in upajo na boljše. Že pred dobrimi petimi leti je direktorica Inštituta za raziskovanje medijev - Mediana Janja Božič Marolt napovedala bolj črno kot svetlo prihodnost. Tiskane medije bodo v doglednem času povzeli elektronski. Nismo ji verjeli, a sedaj že spoznavamo, da je v njeni napovedi nekaj resnice. Približno 18 % Slovencev namreč že brska po internetu. No, še sreča, da smo Slovenci tradicionalno navezani na »svojo« časopis in se neradi oziramo po drugih. Kljub vsem mogočim krizam in zasičenosti medijskega trga je v Sloveniji v zadnjih nekaj letih vzniknilo okoli 712 vseh vrst raznih tiskanih medijev (od tega 92 lokalnih), ki skupaj premoremo več kot milijon naklade! Letno jih žal kar precej tudi usahne.

Tiskani mediji lahko svojo razširjenost ali branost prikažemo na precej izviren način tako, da naklado (neprodano) preprosto množimo s tri. Tako dobimo pravo množico svojih bralcev, in fantastičen doseg, kar krepko čez število 2 milijona bralcev. Celotno več kot premore naša ljuba domovina prebivalcev. Mrtvim miren pokoj. Žal je resnica o tiskanih medijih nekoliko drugačna. Naklade v povprečju ne rastejo, prej nekoliko padajo. Povprečen Slovenec si ne more privoščiti več kot en časopis dnevno in morda tu in tam še kakšno poceni revijo.

Država podpira medije in sicer tako, da nas je (razen nacionalke RTV) prepustila trgu. Ker tudi protislovnost in neverjetnost nista več nemogoča se zdi napoved o dveh novih primorskih dnevnikih kar verjetna. Barbara Verdnik, ki naj bi Primorske novice s prvim majem 2004 svečano razglasila za (oprijemljiv) dnevnik, je na nedavni seji UO GZS OZ Koper požela le nekaj kisljih nasmehov, a nobenega komentarja. Jure Apih, direktor Dela, ki tudi pripravlja presenečenje za Primorski medijski prostor, je kot tržni strateg bolj previden: »Prezgodaj je še za informacijo o dnevni primorski prilogi Dela«, nam je povedal, ko smo hoteli na hitro izvedeti nekaj več o najnovejši nameri te velike časopisne hiše. Primorske novice dosežejo na Primorskem blizu 26.000 prodanih izvodov petkove prav tolikšno število torkove številke ter okoli 10.000 prodanih izvodov Sobote. Delo bere nekoliko drugačna struktura bralcev, prodaja na Primorskem pa ne zaostaja veliko za Primorskimi novicami. Primorska priloga Dela (če drži informacija bo prva številka izšla jeseni) bo zahtevala več angažiranosti, morda kar 15 novih novinarjev, dopisnike, večje število in obseg lokalnih informacij in kajpak tudi nove bralce in naročnike. Ker jih preprosto ni več toliko, bi pomenila resno grožnjo kapitalsko podhranjenemu mediju z modro glavo.

Naslednjič preberite: Primorski mediji

Franc Krajnc

»Znanje odpira vrata«

O pomenu obvladanja dela z računalnikom ne gre razpravljati, saj dandanes pri večini poklicev pomeni osnovo. Vendar pa tudi ljudje, ki vsakodnevno delamo z računalnikom pogosto živimo v prepričanju, da za svoje potrebe »znamo povsem dovolj«. In se seveda motimo, saj povprečni uporabnik možnosti, ki jih skrivajo najbolj uporabljani programi, učinkovito izrabljamo le približno 10-odstotno. Ste se že kdaj vprašali, katere so ostale možnosti posameznega računalniškega programa? In ali ste kot nadrejeni že kdaj pomislili, koliko časa lahko vaši sodelavci prihranijo z boljšim obvladanjem programske opreme? Odgovore boste lahko brezplačno dobili 1. marca, ko bo v naši bližini svoje prostore odprlo največje slovensko računalniško izobraževalno podjetje B2 d. o. o. Podjetje, ki pod sloganom »Znanje za uspeh« že 15. leto izvaja pestro paleto računalniških izobraževanj ponuja tako tečaje namenjene klasičnim uporabnikom, kot tudi tečaje namenjene računalniškim strokovnjakom. Medtem, ko so slednji namenjeni predvsem sistemskim inženirjem in skrbnikom računalniških omrežij zasnovanih na Microsoftovi ali Linux tehnologiji, so tečaji za uporabnike namenjeni vsem, ki uporabljamo osebni računalnik pri svojem delu ali za zabavo. Med različnimi tečaji najdete skoraj vse programe, ki se jih uporablja v Sloveniji: **Excel, Word, Access, PowerPoint, AutoCAD, FrontPage** in ostale.

1. marca vam podjetje B2 odpira svoja vrata in vas vabi, da se udeležite enega izmed **BREZPLAČNIH** kratkih računalniških tečajev:

- 09.00 do 11.30 Obvladovanje velikih količin podatkov (Excel)
- 13.00 do 15.30 Izdelajte prezentacijo v nekaj minutah (PowerPoint)
- 16.00 do 17.30 Kako do Evropskega računalniškega spričevala (ECDL)

Za tem bodo znanju vrata odprli na stežaj, saj bodo v mesecu marcu vsi tečaji ugodnejši kar za 25%. Če vas zanimajo dodatne informacije jih lahko pokličete na telefon 01/2444 202.

Naj športnica in športnik Izole

Rokometašica: Anja Argenti
Nogometaš: Tonči Žlogar

Zveza športnih društev v sodelovanju s tednikom Mandrač je že drugo leto zapored organizirala izbor najpopularnejšega izolskega športnika in športnice. Prireditvev je bila v ponedeljek, 9. februarja 2004 ob 19. utri v atriju palače Manzioli. Kandidatov tudi tokrat ni manjkalo, saj je Izola dobesedno športno mesto z dvema že zanesljivima olimpijcem in morda še kakšnim zraven, s celo vrsto prvotiligašev, športnikov mednarodnega razreda, državnimi prvaki in tako naprej. Omenjeni izbor ne nagraduje najboljših ampak tiste, ki so Izolanom najbližji, najbolj simpatični oziroma imajo največ navijačev. V tem pogledu se izolska prireditvev Naj športnik nekoliko razlikuje od, na primer piranske, kjer veljajo le stroga olimpijska pravila in kriteriji. Na prireditvi Naj športnik Izole so bili tudi znani športniki ter tudi legenda slovenskega športa Miro Cerar, ki je zmagovalcema predal priznanji.

Casino Carnevale di Venezia je odprl vrata

5. februarja 2004 so pri mejnem prehodu Škofije odprli prenovljen igralni salon Casino Carnevale di Venezia podjetja Gambling CO.,d.o.o., znanega lastnika Rajka Hrvatiča.



Slavnostni prerez traku. Prerezala sta ga lastnik Rajko Hrvatič in »predsednik RS dr. Janez Drnovšek«, ki ga je upodabljal Marjan Šarec.



Lepih deklet ni manjkalo. Prva z leve Ines Juranovič - Miss Hawaiian tropic 2004, Nike Zalokar - dekle leta 2004 (na sredini), zapeljiva Mirjam Tratnik iz Kotlj (druga z desne).

Površina igralnega salona (v dveh etažah) obsega 700 kvadratnih metrov, v njem je 110 igralnih avtomatov. Gradnja je trajala kar 5 mesecev. Investicija pa znaša okoli 670 milijonov tolarjev. Prenovo igralnega salona je izvedlo podjetje Pluton gradnje, inženiring in koordinacijo pa podjetje Elmarkt iz Portoroža. Objekt je zasnovan v beneškem baročnem slogu. Namen investicije je ponuditi gostu kompletno igralniško ponudbo na najvišji ravni (igre na srečo, animacija, hrana in pijača). Z odprtjem prenovljenega in razširjenega igralnega salona je realizirana šele prva faza načrtovane investicije. Neposredno ob igralnici je podjetnik Hrvatič odkupil poslovni objekt Kompas MTS, kjer namerava urediti Wellness center (savna, masaža, mini lepota klinika, kjer bo ordiniral dr. Siniša Glumičič), kakovostno restavracijo in hotel z luksuznimi sobami.



Rajkova ekipa: Ina Majcen, odgovorna za marketing (levo), Andraž Eller, direktor igralnice (na sredini) ter na desni Kristjan Cerovac, vodja salona

dr. Dušana Kebra, dr. Franceta Arharja, Zlatka Zahoviča ter dramskega igralca Ratka Poliča, ki je spesnil kratko pesmico: »Za vogalom stoji avtomat in razmišlja kako čim manj dati«. Program se je odvijal na 3,5 metra dolgem in 1,5 metra širokem odru, v obliki gondole, ki casinoju da nek poseben beneški navdih.

Na prireditve je Rajko Hrvatič povabil predvsem poslovne partnerje in prijatelje ter tudi novinarje. Med številnimi povabljeni gosti so bili tudi Boris Popovič, župan MO Koper, Darko Grad, podžupan MO Koper, pevka skupine Agropop – Šerbi, Jurij Bradač, kralj modnih pist svetovnih modnih prestolnic in kajpak tudi lepih deklet ni manjkalo. Ines Juranovič - Miss Hawaiian tropic 2004, Nike Zalokar - dekle leta 2004, zapeljiva Mirjam Tratnik iz Kotlj, za katero se je ozrl vsak moški in še veliko drugih. Ob bogatem obloženi mizi z raznovrstnimi dobrotami je bilo možno piti tudi dobre cocktaile, ki jih je za goste na poseben spektakularen način pripravljala Mare, priznan barman iz Maribora, ki slavi po svojih dobrih cocktailih v svojem Cocktail baru Metropolis, ki se nahaja na Lentu v Mariboru.

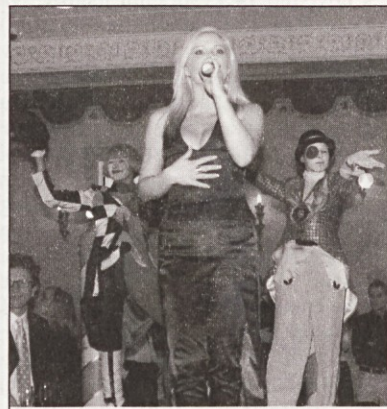
Prisoten je bil tudi Martin Strel, plavalni maratonec, ki ima v Guinnessovi knjigi rekordov vknjižene kar tri svetovne rekorde. Strel je 25. septembra 2003 sprejel izziv Saša Hribarja, radijskega in televizijskega voditelja v plavalnem dvoboju. Pomerila sta se v kratkem bazenu v Tivoliju na razdalji 50 metrov. Sašo je Strela premagal za dve desetinki sekunde in si s tem prislužil 150.000 tisočakov. Ker Strel zaradi obilice svojih obveznosti še ni poravnal svojega dolga do Hribarja se je odločil, da bo to storil prav na večer svečane otvoritve Casinoja Carnevale di Venezia. Sašo presrečen po prejemu denarja je napovedal še novi podvig, ki ga Martin Strel še ni dosegel. Dejal je: »Strel lahko preplava Kitajsko, Tihi Ocean, jaz pa bom preplaval Slovenijo na kamionu, kjer bo akvarij v katerem bom plaval. Strel pa bo moj šofer«. Ali bo Martin Strel, ta podvig sprejel?



Na otvoritvi sta bila prisotna tudi Boris Popovič, župan MO Koper in bivši direktor Casinoja Portorož, Aldo Babič



Martin Strel (levo) je predal denar z izgubljene stave Sašu Hribarju



Legendarna Nuša Derenda



Šerbi in Jurij Bradač, najfotogenični model sveta med manikeni za milenyum v Istanbulu, leta 2000 se redno udeležuje Rajkovih zabav.



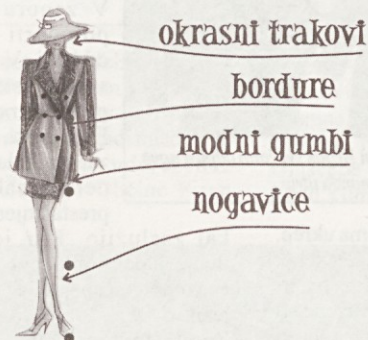
Cocktail show z Maretom iz Maribora

Besedilo in fotografije Breda Krajnc



»Več kot čistilnica«

kemična čistilnica
šiviljska popravila
vse za šivanje
prodaja nogavic



»Obleko opazimo, kadar je ženska slabo oblečena. Kadar je oblečena lepo opazimo žensko.«

Liminjanska 78 - Športna dvorana Lucija
tel.: 05 6779-790

Prihaja Pazi, kamera!

Na male zaslonе se vrača poplava smeha s petkovo Pazi, kamero! Simpatična voditeljica Helena Lovše bo gledalce POP TV v 3. sezono pozdravila po novem iz studia. Živahnega in zanimivega, takšnega kot je Pazi, kamera! Priljubljena petkova oddaja pa v sezono, na ogled bo 20 oddaj, vstopa še z eno novostjo. Vselej nasmejani in zgovorni voditeljci se bodo na temo skrite kamere ali s skečem pridružili skozi oddaje znani gostje estradne scene. V prvi Werner, skozi petkove večere pa bodo v februarju in začetku marca gledalce zabavali še Boštjan Romih, Alenka Strnad - Reza in Franci Kek. Duhoviti komentarji, prepiri, pretepi, preskoki, padci, poledice in še marsikaj, kar bo pripomoglo k razgibavanju smejalnih mišic, ponovno na POP TV v petek, 13. februarja ob 21.45!



Nova karta sprehajalnih poti v piranski občini

Kot nam je povedal Ivan Silič, direktor Turističnega združenja Portorož, G.I.Z. Občine Piran, pripravljajo novo karto sprehajalnih poti za območje občine Piran. Izkušnje bodo povzeli po že obstoječi karti, ki so jo pred nedavnim izdali v Krkinem Zdravilišču v Strunjanu. Označenih naj bi bilo pet poti, nekaj pa je že takih, ki so jih odkrili turisti sami. Najnovejša in verjetno tudi najlepša, najbolj zanimiva sprehajalna pot s pogledom na morje in Tržaški zaliv je vsekakor tudi tlakovana sprehajalna pot od Pirana do Fiese, ki sta jo v petek, 6. februarja 2004 svečano odprla županja Občine Piran Vojka Štular in predsednik uprave JP Okolje Piran Darji Barrile.



FRIZERSTVO

SONJA BLASLOV S.P.
OBALA 125, LUCIJA, 6320 PORTOROŽ

SONJA



URNIK

PONEDELJEK. 14.00-20.00
TOREK-PETEK. 8.00-12.00 IN 16.00-20.00

Novi zapori v Kopru že imajo stanovalce

Minister za pravosodje mag. Ivan Bizjak in direktor Uprave RS za izvrševanje kazenskih sankcij Dušan Valentinčič in Igor Černetič, upravnik zaporov so v torek, 20. januarja 2004 združno prerezali otvoritveni trak novega, verjetno evropsko najbolj modernega zapora v Kopru. V petek 30. januarja so iz starih v nove zapore že tudi preselili 60 zapornikov. Selitev je bila za okolico nemoteča. Kompletni stroški dnevne oskrbe obsojenca znašajo okoli 14.000 tolarjev. Februarja predaja starega zapora (samostana Sv. Ane) Frančiškanom?



Minister za pravosodje mag. Ivan Bizjak svečano odpira nove kopske zapore. FOTO: FK-Primorski utrip.

Odvzem prostosti je brez dvoma ukrep, ki ima zelo resne posledice za osebo, ki ji je bil izrečen. Vendar pa ni dopustno, da bi bile ob tem omejene ali kršene druge pravice, ki pripadajo vsakomur, in katerih uresničevanje ni posebej omejeno zaradi prestajanja pripora ali zaporne kazni, saj slovenska ustava izrecno zagotavlja spoštovanje človekove osebnosti in njegovega dostojanstva med odvzemom prostosti in izvrševanjem kazni, je zapisal v Bilten in pozneje na novinarski konferenci ter ob otvoritvi zapora dejal Ivan Bizjak. Dušan Veselinovič pa je dejal, da je izgradnja novega zapora v Kopru prav gotovo najpomembnejši projekt Uprave RS za izvrševanje kazenskih sankcij. Slovenski zapori so namreč zelo stari. Zadnji zapor v državi je bil zgrajen pred 40 leti na Dobu, ostali zapori pa štejejo že v stoletno zgodovino.

Igor Černetič, upravnik zapora (tako se namreč tudi reče zaporu) pa potrjuje, da je nov zapor za prestajanje kazni zgrajen po sodobnih konceptih. Pa vendar, še tako prijazni upravitelji zapora, policisti in pazniki, ne novinarjev in tudi ne obiskovalcev, ki smo si na dan otvoritve lahko ogledali zapore, niso mogli prepričati o tem, da ne gre v primeru novega zapora v Kopru za eno najbolj luksuznih zgradb z velikim udobjem, ki ga bodo uživali zaporniki in priporniki. Potrebno je poudariti, da se bodo izjemno izboljšali tudi pogoji dela za tamkajšnje zaposlene.

V Kopru tri kategorije zapornikov

Zavod za prestajanje kazni zapora Koper je notranja organizacijska enota Uprave RS za izvrševanje kazenskih sankcij. V zavodu (torej v zaporu) zaprte osebe prestajajo pripor, kazni zapora do enega leta in pol za moške ter dveh mesecev za ženske in kazni zapora, izrečenega v postopku o prekršku za območji Okrožnih sodišč Koper in Nova Gorica, kjer ima zavod

tudi dislocirani oddelek. Vse tri kategorije zaprtih oseb so med seboj praviloma ločene, prav tako pa so ločeni tudi moški od žensk.

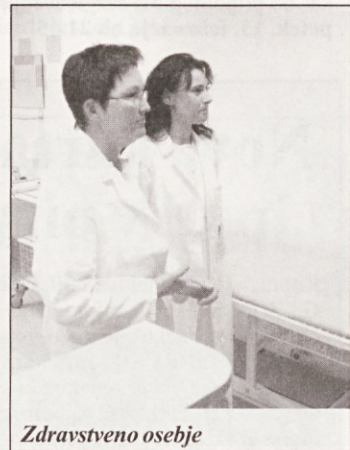
V zaporu so zaprti, polodprti in odprti oddelki. V zavodu ima svoje prostore tudi javni gospodarski zavod Emboplast. Zapornice in zaporniki lahko delajo v delavnicah in med prestajanjem kazni tudi

kaj zaslužijo. Ker je zapor na dvojezičnem območju se v zavodu enakopravno uporablja tudi italijanski jezik.

Zapor je umeščen ob najbolj živahnem trgovskem središču Supernova v Kopru, ki je nastalo potem, ko so tam že rasli prvi zaporniški zidovi. Toliko o lokaciji, ki pa ima to prednost, da je v urbanem naselju in zelo blizu sodišča. Pristojni pravijo, da ljudje, ki obiskujejo center še opazili ne bodo, da v njihovi neposredni bližini prebivajo zaporniki in priporniki. Tudi ne bodo opazili, kdaj bodo preselili zapornike iz starega zapora v nekdanjem frančiškanskem samostanu Sv. Ane. Vhodna vrata so vsekakor vedno tesno zaprta, zidovi so zelo visoki in tako rekoč nepremagljivi. Koprski župan Boris Popovič ni imel »sreče«, da bi kakšno noč prebil v modernem novem zaporu in se je moral zadovoljiti z bivanjem v starem zaporu. Morda tudi zaradi tega ni hotel priti na otvoritev, saj bi tako morda lahko skupaj z ministrom Bizjakom prerezal otvoritveni trak? Vsekakor majhna protokolarna napaka.

Gradnja in otvoritev novega zapora

Ideja o gradnji novega zapora je stara



Zdravstveno osebje



Pogled na sodoben zapor v Kopru

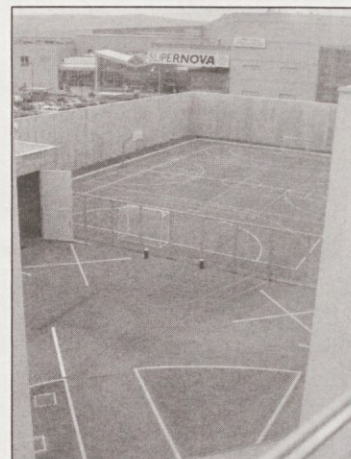
že več desetletij, saj je bila lokacija bivšega samostana zaradi neustreznosti vseskozi obravnavana kot neustrezna. Temeljni kamen za začetek gradnje novega zapora je 29. 9. 2000 položila takratna ministrica za pravosodje Barbara Brezigar. Zaključek gradnje in prevzem objekta je bil leta 2003. Minister za pravosodje mag. Ivan Bizjak je v torek, 20. januarja 2004 svečano prerezal otvoritveni trak novega najmodernejšega zapora. Otvoritve so se udeležili številni vidni predstavniki, družbenega, političnega in gospodarskega življenja, med njimi tudi Miha Kozinc, županja Breda Pečan, Bruno Korelič, poslanec DZ Aureilo Juri, direktor PU Koper Emil Čebokli in drugi.

Zmogljivosti in udobje in finance

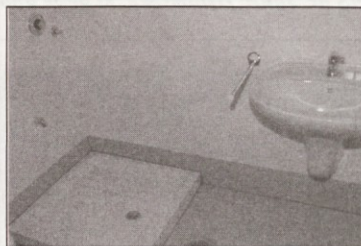
Zaprte osebe bodo nastanjene v 72 celicah (sobe z WC in tuši), od katerih je 32 enoposteljnih s površino 9 kvadratnih metrov in 40 dvoposteljnih s površino 14 kvadratnih metrov. Na Dobu na primer se v eni celici (sobi) drena 14-15 zapornikov. Seveda so v koprskem zaporu tudi samice. Celice (sobe za bivanje) so opremljene v skladu z enotnimi standardi za opremljanje zaporov, po katerih vsaki zaprti osebi pripadajo: postelja, stol, omara, miza in polička. Vsaki sobi pa pripada poleg naštetega še polica za televizor (na kateri bodo zaprte osebe lahko postavile lastne televizijske in radijske sprejemnike), polica za kuhalnik in koš za odpadke. Vsaka celica ima ločen sanitarni prostor s straniščem, z umivalnikom in tušem. V celicah (sobah) so inštalirani tudi domofoni. Zmogljivosti za zaprte osebe so se tako v primerjavi s starim zaporom povečale s 76 na 112 mest. Tudi število celic se je

povečalo; prej 31, sedaj 72. V zaporu so t.i. govorilnice (za obiske), skupni dnevni prostori, prostor za duhovno oskrbo (kapelca), knjižnica za učenje, zobozdravstvena ambulanta, soba za bolnike, delavnice, športno igrišče, zelenica, sprehajalne poti, pa kajpak tudi sodoben videonadzor. Skratka, nekaj svetlobnih let naprej od znamenitih ameriških zaporov, ki jih gledamo na TV.

Sama gradnja je stala 1,560 milijarde tolarjev. Celotna naložba od nakupa zemljišča do nabave nove opreme pa 2,080 milijarde tolarjev. Dnevna oskrba zapornika (računani vsi stroški zapora) znaša 13.000 SIT. Samo materialni stroški 2.700 SIT. Samo hrana: 700,00 SIT. Ekonomski izračun kaže, da bi se dalo veliko prihraniti na masi. Torej več zapornikov, manjši stroški na enoto! V zavodu je zaposlenih 81 delavcev, skupaj z oddelkom v Novi gorici 89. Večina (62) so delavci varnostne službe (pazniki). Čeprav so naši zapori v Sloveniji prenapolnjeni (le zakaj?), smo ena



Pogled na dvorišče in športno igrišče



Za duhovno oskrbo zapornikov

izmed evropskih držav z relativno najmanjšim številom zapornikov (56 na 100.000 prebivalcev). V Italiji na primer 90-100 zapornikov na 100.000 prebivalcev. Najmanj v Islandiji (40 na 100.000 prebivalcev).



Sodobna namestitvev

Zaporniške celice oziroma sobe so si prvi ogledali novinarji nato pa še drugi obiskovalci

Strunjan Akcija za večjo previdnost

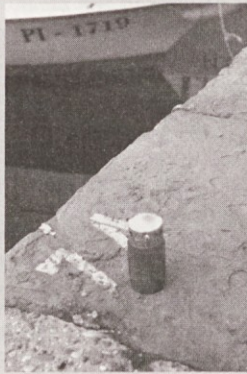
V torek, 27. januarja je bila v Centru za usposabljanje Elvira Vatovec v Strunjanu z akcijo prireditve akcije B O D I preVIDEN, ki je potekala med 22.



in 27. januarjem 2004. Rezultate akcije sta predstavila komandir Policijske postaje Piran Silvan Černac in predsednik Sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu Občine Piran Bogdan Pajek. Predstavitve se je udeležila tudi Milica Maslo. Spodbudno je bilo spoznanje o rezultatih akcije, manj mrtvih otrok, manj nesrečnih primerov na cesti. Ob tej priložnosti so v telovadnici nastopili tudi varovanci Centra. Razdelili so jim odsevne kresničke, nalepke, zapesnice, brošuro o preventivi in telovnike. Zavod Elvira Vatovec letos praznuje 50-letnico uspešnega delovanja. Proslava bo jeseni.

SVEČA OPOZARJA

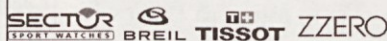
Dogodek, ko sta s ceste ob piranskem mandraču kar dva avtomobila zdrsnila v morje opozarja, da je, zlasti na ostrem ovinku pri muzeju Sergeja Mašere potrebna skrbna in predvsem počasna vožnja. Se sreča, da so tam blizu policisti in običajno tudi sprehajalci, ki ponesrečencem priskočijo na pomoč. Očitki, da se nesreče dogajajo zaradi tega, ker ob mandraču ni varovalne ograje, niso najbolj na mestu.



FUJIFILM CANON OLYMPUS PENTAX

-Izdelava fotografij iz vseh klasičnih in digitalnih medijev
-Fotografiranje prireditve, svečanosti in porok

-Prodaja ročnih ur priznanih znamk:



TPC Lucija
Obala 114, 6320 Portoroz



PRIREDITVE

Ponedeljek, 16. februar ob 17. uri v **Kulturnem domu v Izoli Canzoni sotto...corriandoli**, glasbena prireditve, organizira Italijanska skupnost »Pasquale Besenghi degli Ughi« Izola, kot gostje bo prepeval mladinski pevski zbor OŠ Dante Alighieri iz Izole

Torek, 17. februarja ob 20.30 uri Stalno gledališče »La Contrada« iz Trsta bo v Avditoriju uprizorilo gledališko predstavo za izven Carlo Goldoni: **I RUSTEGHI**. Režija: Francesco Macedonio. V sodelovanju s Samoupravno skupnostjo italijanske narodnosti iz Pirana in Ljudsko univerzo iz Trsta. Vstop prost

Četrtek, 19. februarja 2004, ob 18. uri V sobi z vedutami Tartinijeve hiše v Piranu. Nastop učencev kitare pod mentorstvom Vanje Pegana.

Petek, 20. februarja ob 20.00 uri V **Kavarni Avditorij** bo jazz koncert **ROBERT VATOVEC BIG BANDA** s solistko Tadejo Fatur. V sodelovanju s Kavarno Avditorij. Vstopnina: 1.000 SIT

Ob 20.00 V **Tartinijevem gledališču v Piranu** bo na ogled gledališka predstava Francesco Randazzo: **KREN - L'ISOLA DEI MAIALI**. Predstava, ki jo je režiral Giuseppe Liutta, je v italijanskem jeziku. Gostuje **Dramma Italiano** z Reke. V sodelovanju z **Dramma Italiano** z Reke. Vstopnina: 1.000 SIT (za štud. in upok. 500 SIT)

Sobota, 21. 2., ob 20.00, Tartinijevo gledališče v Piranu
VELIKI PLES V MASKAH
Nastopil bo ansambel **BARIČ & PITANIBRANCINI**
Organizator: Skupnost italijanov G.T. iz Pirana v sodelovanju z Občino Piran in Samoupravno skupnostjo italijanske narodnosti iz Pirana.
Vstopnina: 1.500 SIT (predprodaja 1.000 SIT)

Ob 15. uri na sedežu skupnosti Italijanov »Dante Alighieri« v Izoli – Ballo delle bambole (pustna zabava za najmlajše). **PROST VSTOP**

Petek, 27. 2., ob 19.00 uri, Tartinijevo gledališče v Piranu
GLASBENA PRAVLJICA ZA OTROKE
Orkester in balet Teatra Giuseppe Verdi iz Trsta
PIERINO E IL LUPO
Glasba: Sergej Prokofiev. Dirigent: Fabrizio Ficiur.
Režija: Giulio Ciabatti.
Organizator: **Universit' Popolare iz Trsta in Italijanska unija z Reke**. Vstop prost

Petek, 27. 2., ob 20.30 uri, Avditorij Portorož
GLEDALIŠKA PREDSTAVA izven abonmaja
Špas teater
OB LETU OSOREJ
Igrata: Boris Kobal in Bernarda Oman
»Vsako leto en konec tedna brez skrbi, brez obveznosti in brez odgovornosti.« Tako pravi naš junak svoji junakinji, preden se vržeta na posteljo, da opravita tisto... no saj veste, kaj!?! Doris in George se po naključju srečata v hotelu. Čeprav sta srečno poročena, preživita skupaj vikend in se ob letu osorej srečujeta še 25 let. Če bi hoteli vsi živeti tako kot naša dva junaka, potem na tem svetu ne bi bilo dovolj prostih sob. Prepustimo se pravljici, a živimo naprej na trdnih tleh.
Vstopnina: 2.500 SIT

V soboto, 28. februarja bo ob 2. mednarodnem natečaju slikarstva-srečanje **OLEUM-OLIVARUM 2004** organizirana ekskurzija v Krasico(HR) z okolico.

Informacije in rezervacije v tajništvu Skupnosti Italijanov Giuseppe Tartini v Piranu, Kajuhova 12.

Ob 20. uri v **Kulturnem domu v Izoli** – Una serenissima giornata d'autunno (komedija Sandra Rossita), »Teatro incontro« iz Trsta.

Superpust v Supernovi

Poslikava obrazov in lutkovne predstave

Sobota, 21. februarja 2004

- Od 10.00 do 15.00 ure, bo v Supernovi potekala brezplačna poslikava obrazov.

- Ob 10.30 se bo začela lutkovna predstava

Torek, 24. februarja 2004

- Od 12.00 do 17.00 ure, bo v Supernovi potekala brezplačna poslikava obrazov.

- Ob 16.00 uri bo na sporedu lutkovna predstava »Grajska skrivnost«, lutkarja Borisa Kononenka.

Sobota, 21. februarja

ob 16.00 V Avditoriju Portorož bo tradicionalna pustna prireditve za otroke **OTROŠKO PUSTOVANJE**. Pust veselih ust bo razdelil obilo nagrad najlepšim maškaram: v krofih bodo srebrna in zlata presenečenja. Prireditve bo vodila Irena Dolinšek. Maškare imajo prost vstop (za nenašeljene vstopnina 500 SIT).

Prvi rojstni dan koprskega Koloseja

Kinocenter Kolosej v Kopru je v petek, 13. februarja praznoval svojo prvo obletnico. V enem letu je bilo na treh platnih kinocetra prikazanih 130 filmov, ki si jih je ogledalo nekaj več kot 113.000 gledalcev.

Kolosej v Kopru se nahaja v samem središču mesta v Verdijevi ulici, kjer je do maja 2002 posloval tehnično popolnoma neustrezen kino Soča. Z Mestno občino Koper, ki je lastnik stavbe, je bil sklenjen dogovor o sofinanciranju popolne obnove kina. Prenova, ki je potekala devet mesecev, je vključevala izgradnjo treh novih dvoran s skupno 356 sedeži, novo tehnično opremljenost dvoran, popolno predelavo notranjosti in gostinskega dela ter novo fasado. Tri dvorane Koloseju v Kopru omogočajo, da s programsko raznolikostjo prav nič ne zaostaja za ljubljanskim Kolosejem.

PRIMORSKI OGLASNIK Čevljarska 17, p.p. 721 6001 KOPER tel/fax 05/926-11-66 e-mail: info@primorski-oglasnik.com http://www.primorski-oglasnik.com

BREZPLAČNI MALI OGLASI

NAJBOGATEJŠA ponudba **NEPREMIČNIN** in robljenih **AVTOMOBILOV** na Primorskem.

MALI OGLASI iz **ITALIJE** in **HRVAŠKE**.

Kupite me lahko **VSAK PETEK**

mali oglasi

V Luciji prodamo trisobno stanovanje

V stanovanjskem stolpiču Obala 125 v Luciji, 5. + 6. nadstropje, prodam odlično ohranjeno trisobno stanovanje v skupni izmeri 97 m2. Cena za kvadratni meter je 2000 evrov. Možnost tudi odkupa stanovanjske opreme. Informacije: 031 851 240 ali 0049 17294 84 208, ali 0049 30 332 85 64.

Na Slovenski obali najemem ali kupim 2-3 sobno stanovanje. Pokličite: 01 518 16 14

Ženitno posredovanje 031-505-495

Iščem manjše stanovanje za najem na Slovenski obali. Kličite: 041 639 290

Sami so predlagali

V prejšnji številki časopisa smo pod naslovom Gesta vredna pohvale, med drugim zapisali, da so zaposleni v Marini Portorož d.d. na predlog Centra za socialno delo Piran zbrali več kot 200 tisoč tolarjev v bonih, ki so jih potem podarili dvema družinama. V našem uredništvu se je oglasila gostinska delavka Marine Portorož in povedala, da so delavci samoiniciativno - in ne na predlog centra - podarili bone Mercatorja dvema družinama. Kot nam je povedala Nives Vogrič, direktorica Centra za socialno delo Piran, so delavci Marine poklicali Center in sporočili svojo željo. »Mi smo jim sporočili naslove dveh pomoči potrebnih družin s čimer so se daritelji tudi strinjali in so jima 31. 12. 2003 v prostorih našega centra bone tudi predali.«

Vsem ženam in dekletom iskreno čestitamo za bližajoči se praznik 8. marec.



Amalija Perbil, Oplotnica pod Pohorjem

Materin klic
Veter prinesel je s hribov pozdrav, na srce boleče poljub je oddal.

Vabi na klopcu po kostanj cvetoči, kjer tekla nekoč je brezskrbna mladost.

V hišici majhni mati sama živi, v dolino zrejo njene trudne oči.

Čaka, da vrnejo dragi se ji, da še enkrat njen dom zaživi.

Oh, kako bi še rada videla vse; otroke, vnuke, kod hodijo le.

Mati zaman je čakala, vsa žalostna sama je za vedno zaspala.

Zdaj hiša je prazna, nikogar več ni, grmovje zaraslo je stare poti.

Vaše avtorske pesmice nam lahko pošljete na naslov: Primorski utrip Obala 125, 6320 Portorož, ali po e-pošti: informa.portoroz@siol.net.

Nerazumljiv »kulturni« protest



Slavnostni govornik v Avditoriju Vlado Žabot



Nagrajenec Žiga Fabbro prejema priznanje (Foto: FK Primorski utrip).

Kulturni praznik 8. februar je bil prežet z lepimi besedami in željami tudi v portoroškem Avditoriju. Na slavnostni akademiji Mladi mladim 8. 2. 2004 zvečer sta udeležence pozdravila Županja Občine Piran

orkester Piran pod taktirko Benamina Makovca, mladinska gledališka skupina GIB Piran, Plesno akrobatska skupina FLIP, Mešani pevski zbor Giuseppe Tartini Piran, Glasbena šola Piran, Gimnazija Piran, plesna skupina



Vojka Štular in slavnostni govornik pisatelj Vlado Žabot, predsednik Društva slovenskih pisateljev. Županja Vojka Štular je za letošnji praznik namenila dve občinski priznanji. Kljub tihemu upanju, da se bo na odru le pojavil nagrajenec pisatelj Franjo Frančič in prevzel plaketo, se to ni zgodilo. Nerazumljiv »kulturni« protest, ki pa ni skazil večera. Občinskega priznanja, male plakete, pa je bil zelo vesel mladi klarinetist Glasbene šole Piran Žiga Fabbro (na fotografiji). Ne more nam biti vseeno kaj se dogaja s kulturo, je poudaril Vlado Žabot. Med nami živijo ljudje, ki s svojim ustvarjanjem stalno budijo zlahtnost v nas samih, je poudarila županja. Kultura je tudi strast, zlahtnost, odlika. Na proslavi so nastopili Neven Stipanov in Mladinski pihalni

Metulj Piran, Trio kitar Jaka Gorjan, Andrea Schmidt in Vedran Cvetkovič. Emil Juvan je recitiral Prešernovo pesem Povodni mož, v preddverju Avditorija je zaigrala glasbena skupina Beno Boyz. Večer so povezovali: Irena Dolinšek, Jana Žerjal in Vedran Cvetkovič. Scena Avditorij Portorož in Miha Rojc. Režija: Stasja Mehora. Županja Občine Piran se je po prireditvi sestala s predstavniki mesta Saint - Etienne (Sveti Štefan) iz Francije, ki predlagajo tesnejše sodelovanje na področju kulture. V Izoli je bil slavnostni govornik Koni Steinbacher. Občinsko plaketo s srebrnim grbom sta prejela Davorin Marc in Davor Komadina za požrtvovalno reševanje utaplajoče se ženske. Na kulturnem večeru v koprskem Gledališču, kjer so uprizorili predpremiero Pod svobodnim soncem, je bil slavnostni govornik Boris Cavazza.

Patronat INCA tudi v Novi Gorici

Na podlagi dosedanjih pozitivnih izkušenj in ugotovljenega povečanega povpraševanja po storitvah Patronata INCA (Istituto nazionale confederale assistenza) v Sloveniji (pisarna v Kopru na Verdijevi 7B je že od leta 1997) ter tradicionalno dobrega sindikalnega sodelovanja /CGIL, OSO-KS 90 Slovenije, ZSSS/ je bila sprejeta odločitev o odprtju še ene pisarne INCA v Novi Gorici. Pisarno so odprli 13. februarja 2004 v prostorih ZSSS v Novi Gorici, Kidričeva 9. Gre za sedež svetovalne pisarne za italijanske pokojnine. Kot so nam povedali ima italijanski IMPS vedno večje zahteve zato bodo dejavnost celo nekoliko razširili, tudi na svetovanje zaposlovanja v Italiji.

Neurejenost okolice stanovanjske hiše Seča 99

Rižanski vodovod, direktor sektorja pogon Vladimir Knez, opozarja na neurejenost okolice stanovanjske hiše Seča 99. Nevarnost tudi požara! Več v naslednji številki.

NAROČILNICA

NAROČAM primorski utrip

Ime in priimek _____

Točen naslov _____

Poštna številka _____

Letna naročnina za naročnike (12 števil) 2.160 SIT

Datum _____ Podpis _____

Izpolnjeno naročilnico pošljite na: **INFORMA Portorož, Obala 125, Lucija, 6320 Portorož**

Novo! Nuovo!

**ZAVAROVALNICA TRIGLAV V MERCATOR CENTRU
ASSICURAZIONI TRIGLAV PRESSO IL CENTRO MERCATOR**

**SKLEPAMO VSE VRSTE ZAVAROVANJ
PER TUTTE LE SPECIE DI ASSICURAZIONI**

**ZA NOVA ZAVAROVANJA
PREJMETE DARILO - GOTOVINSKI BON
PER UNA NUOVA ASSICURAZIONE - UN BUONO IN CONTANTI**



**- ZA NAKUPE V MERCATOR CENTRU KOPER
- DA USUFRUIRE PRESSO IL CENTRO MERCATOR DI CAPODISTRIA**

Novo! Nuovo!

**ZAVAROVALNICA TRIGLAV V SUPERNOVI
ASSICURAZIONI TRIGLAV PRESSO LA SUPERNOVA**

**SKLEPAMO VSE VRSTE ZAVAROVANJ
PER TUTTE LE SPECIE DI ASSICURAZIONI**

**ZA NOVA ZAVAROVANJA
PREJMETE DARILO - GOTOVINSKI BON
PER UNA NUOVA ASSICURAZIONE - UN BUONO IN CONTANTI**



**- ZA NAKUPE V CENTRU OBI V KOPRU
- DA USUFRUIRE PRESSO IL CENTRO OBI DI CAPODISTRIA**



triglav

DeSUS o problematiki regionalnega razvoja

Pokrajinski odbor DeSUS Koper, predsednik Mirko Miklavčič, organizira regijski posvet o problematiki sprejemanja zakona o spodbujanju skladnega regionalnega razvoja. Posvet bo 18. 2. 2004 ob 10.00 uri v prostorih GZS Območne zbornice Koper, Ferrarska 2. Pomen regionalnega razvoja in bistvene sestavine zakona bo predstavila mag. Zdenka Kovač, ministrica za regionalni razvoj.

V Kortah o gasilstvu

Županja Breda Pečan in predsednik Prostovoljnega gasilskega društva Korte Remigij Kleva bosta v vasi Korte 18. februarja ob 12.30 predstavila delo in program PGD Korte v letu 2004. Na novinarski konferenci bo sodeloval tudi poveljnik gasilske zveze Slovenije, ki bo predstavil pomen in naloge lokalni društev pri zagotavljanju požarne varnosti v Sloveniji.

Srebrni jubilej OOOZ Piran

Območna obrtna zbornica Piran letos praznuje 25. obletnico svojega delovanja

Družabno srečanje ob tem pomembnem dogodku za obrtniški sektor piranskega gospodarstva bo 26. marca 2004. Kot so nam povedali v OOOZ kraja proslave še niso določili, ker to zavisi od števila prijavljenih. Pogovor s predsednikom Pavlom Lovrečičem in sekretarjem Milanom Emeršičem bomo objavili v 121. številki Primorskega utripa, 15. marca.

Ustanovna skupščina takratnega Obrtnega združenja je bila 23. 1. 1979. Prvi predsednik združenja je bil Ivan Čeligo. OOOZ Piran bo ob svojem jubileju izdala tudi katalog obrti v piranski občini, v katerem bo objavljen tudi seznam njenih članov

PRIDRUŽI SE NAM



**INFORMACIJE:
080 - 13 22**

[HTTP://WWW.MORS.SI](http://www.mors.si)
NABORNA.PISARNA@MORS.SI

SLOVENSKA VOJSKA

**GENERALŠTAB SLOVENSKE VOJSKE
SKUPINA ZA PRIDOBIVANJE KADRA
VOJAŠNICA POSTOJNA
LJUBLJANSKA 37, 6230 POSTOJNA; TEL. 05/728 14 02**

ZANESLJIVA NAPOVED



Točnega vremena ne moremo napovedati. Natančno pa vemo, kakšna bo višina vaše mesečne anuitete.

Pri dolgoročnem potrošniškem kreditu z nominalno fiksno obrestno mero, ki ga lahko odplačujete od 13 do 60 mesecev, je mesečna anuiteta vsak mesec enaka. Ne glede na letni čas.

Zdaj vas lahko preseneti samo vreme.



Banka Koper

PE Piran, Obala 114, 6320 Lucija, tel: 674 33 00, www.banka-koper.si